

Situation 1

Yuto and Sota are talking at school.

Dialogue

ユウト：あー。もうちょっとで冬^{ふゆ}かあ。嫌^{いや}だなあ。

Yuto: Ah, it's almost winter. I don't like it.

- 冬^{ふゆ} winter
- 嫌^{いや} unpleasant; disagreeable

ソウタ：えーなんで？おれは結構^{けっこう}好きだけどな。

Sota: Oh, why not? I really like it, though.

ユウト：いやー。何^{なに}もいいところないじゃん。部屋^{へや}から出^でるのも嫌^{いや}だし。

Yuto: Nah, there's nothing nice about it. I don't even like leaving my room (in winter).

ソウタ：しっかり着^きれば、問題^{もんだい}ないじゃん。着^きる物^{もの}をいろいろ選^{えら}ぶのも楽^{たの}しいし。

Sota: It shouldn't be a problem if you wear enough. It's also fun to choose different things to wear.

- しっかり properly; tightly; solidly
- 着^きる to put on; to wear

ユウト：えー、^か変わってるなあ。しかも、^{あさ}朝、^お起きるのつらくない？

Yuto: Well, You're weird. Besides, isn't it hard to get up in the morning?

- しかも moreover, besides: ^{おく}遅れた！しかも ^{さんじゅうぶん}30分！I'm late. Moreover, I'm 30 minutes late.
- ^お起きる to get up; to wake, to be awake, to stay awake; to happen, to occur
- つらい hard; difficult; painful

ソウタ：それはたしかに。^{ふゆ}冬はつらいよね。

Sota: That's true. It's hard in winter.

ユウト：俺、^{おれ}いつもなかなか^お起きられないんだよなあ。^{ふゆ}冬とか^{かんけい}関係なく。

Yuto: I always find it hard to get up anyway, regardless of whether it's winter.

ソウタ：へー。俺は^{おれ}起きる^お時間になっただけで^おすぐ起きれるな。^{あさめし}朝飯もしっかりと^く食ってるし。

Sota: Oh? I can get up the moment it's time to get up. I always eat a proper breakfast too.

- ^{めし}飯 slang word for ^{ごはん}ごはん (food, meal); ^{あさめし}朝飯 breakfast; ^{ひるめし}昼飯 lunch; ^{ばんめし}晩飯 dinner
- ^く食う to eat; to consume (less polite than ^た食べる)

ユウト：ほんとに？すごいなあ。しかも、^お起きてすぐ^{めしく}飯食えるの？

Yuto: Really? That's amazing. Besides, you can eat breakfast immediately after getting up?

ソウタ：うん、普通に^{ふつう}食^くえるよ。みんなそうじゃないの？

Sota: Yeah, I can eat breakfast normally. Isn't that the case for everyone?

Situation 2

A senior employee and a junior employee who love dogs are talking at the company.

Dialogue

アヤコ：^{ことし}今年は^{いぬ}犬がすごくポピュラーらしいですよ。^{とく}特に、^{ちい}小さい^{いぬ}犬。

Ayako: Dogs seem to be very popular this year, especially small dogs.

- ^{ことし}今年 this year
- ポピュラー popular

ミサト：そうなんだ。^{なに}何が^{りゆう}理由なのかなあ。^{いえ}家にいる^{じかん}時間が増えた^ふ影響^{えいきょう}かな。

Misato: Is that so? I wonder what's the reason for that. Maybe it's because everyone is spending more time at home.

- ^ふ増える to increase; to gain (weight)
- ^{えいきょう}影響 influence; ^{えいきょう}影響する to affect, to influence

アヤコ：そうそう。そんな^{りゆう}理由^{おも}だったと思います。

Ayako: Yeah. I think that's the reason.

ミサト：やっぱり。まあ、^{いぬ}犬と^{いっしょ}一緒に^{せいかつ}生活^{おも}っていいもんね。

Misato: I thought so too. Well, I mean it's great to live together with a dog.

アヤコ：ですよね！毎日まいにちすごくたの楽しいです。

Ayako: Definitely! It's so fun every day.

ミサト：家に帰ったら、必ずかなら迎むかえてくれるじゃん？あれがうれ嬉しいよね。

Misato: Don't dogs always welcome their owners back home? That makes me happy.

- 迎むかえる to go to meet; to invite; to receive

アヤコ：たしかに。人間にんげんはあんなふうむかに迎えてくれませんか。

Ayako: Certainly. People won't welcome you back like that.

ミサト：うちはことし今年ねんでもう10年かぞくかな。家族むかとして迎えてから。

Misato: As of this year, it has already been 10 years since I welcomed my dog as my family.

- 年ねん year; 年とし year, age
- ～として as; 彼かれは大人おとなとして扱あつかいます。We treat him as an adult.

アヤコ：10年ねんですか！？すごい！うちはまだ1年ねんちょっとです。

Ayako: 10 years?! Amazing! For me, it has only been a little over one year.

ミサト：家族で話すことが増えたよ。犬が来てからさ。

Misato: I've been talking more with my family since my dog arrived.

- ~さ filler word; 明日さ、暇だったらさ、ラーメン食べない？ Do you want to eat ramen if you are free tomorrow?

アヤコ：へー。そんないい影響もあるんですね。

Ayako: Wow. I didn't know there was such a positive impact.

ミサト：そうだ。犬のご飯を売ってる、いい店知ってる？最近あんまり食べなくてさ…。

Misato: Oh yeah. Do you know a good store that sells dog food? My dog hasn't been eating much lately...

- 売る to sell